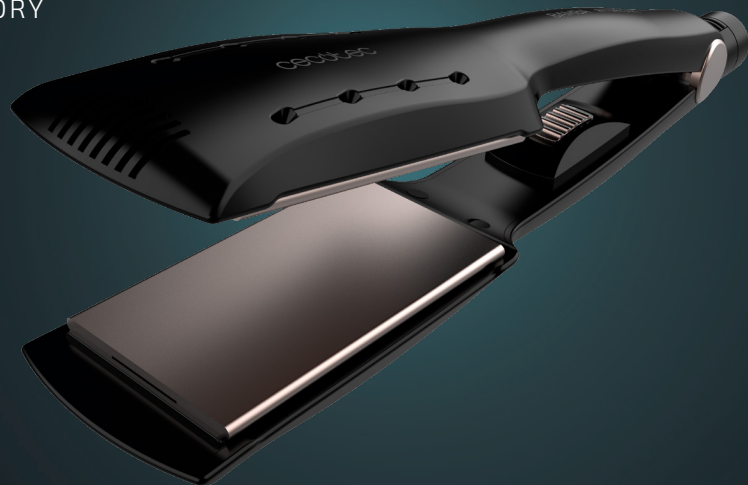


BAMBA

RITUALCARE WET&DRY

Випрямляч для волосся



Посібник з експлуатації
Инструкция по
эксплуатации
Instruction manual

Інструкції з техніки безпеки
Инструкции по технике безопасности
Safety instructions

1	ЗМІСТ
11	1. Деталі та компоненти
22	2. Перед використанням
	3. Експлуатація
	4. Очищення та обслуговування
	5. Технічні характеристики
	6. Утилізація старої електротехніки
	7. Технічна підтримка та гарантія
	8. Авторське право

СОДЕРЖАНИЕ

	1. Детали и компоненты	16
	2. Перед использованием	16
	3. Эксплуатация	17
	4. Очистка и техническое обслуживание	18
	5. Технические характеристики	18
	6. Утилизация старых электроприборов	19
	7. Техническая поддержка и гарантия	19
	8. Авторское право	20

INDEX

6	1. Parts and components	27
6	2. Before use	27
7	3. Operation	27
8	4. Cleaning and maintenance	28
8	5. Technical specifications	29
9	6. Disposal of old electrical appliances	29
9	7. Technical support and warranty	30
10	8. Copyright	31

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням приладу уважно прочитайте ці інструкції. Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому або для нових користувачів.

– Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на паспортній табличці приладу, і що розетка заземлена.

– Цей продукт призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте в промислових або комерційних цілях.

– Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо шнур пошкоджено, його має замінити офіційна служба технічної підтримки Cescotec, щоб уникнути будь-якої небезпеки.

– Не занурюйте шнур, вилку або будь-яку незнімну частину приладу у воду чи будь-яку іншу рідину, а також не піддавайте електричні з'єднання впливу води. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати вилку або вмикати прилад.

– Не використовуйте пристрій, якщо його шнур або будь-яка інша частина пошкоджена. У цьому випадку

зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cescotec.

– Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей. Ризик удушення.

– Цей прилад необхідно часто перевіряти на ознаки зносу або пошкодження. У разі наявності таких ознак або якщо прилад використовувався неналежним

чином, зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec. Не намагайтеся відремонтувати пристрій самостійно.

- Негайно вимкніть пристрій у разі дефектів або несправностей.
- Не використовуйте аксесуари або частини, які не були надані Cecotec.
- Не залишайте виріб без нагляду під час експлуатації.
- Не використовуйте його для

тварин.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душів, раковин або інших посудин з водою.
- Тримайте пристрій подалі від джерел тепла.
- Не використовуйте подовжувач з цим приладом.
- Пристрій може досягати високих температур під час використання, уникайте контакту з очима та голою

шкірою.

- Не використовуйте поза приміщенням або поблизу аерозолів.
- Не накривайте прилад жодними предметами під час використання та не піддавайте шнур живлення дії нагрівальної частини приладу.
- Не використовуйте прилад одночасно з пінкою, спреєм або гелем для волосся.
- Не розміщуйте прилад безпосередньо на будь-яких

нежаростійких поверхнях, коли він увімкнений або працює.

- Якщо прилад впав у воду, негайно від'єднайте його від мережі. Не лізьте у воду!
- Цей продукт не може використовуватися дітьми віком до 8 років або особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особами з браком досвіду та знань. Слідкуйте за маленькими дітьми, щоб

переконатися, що вони не граються з пристроєм.

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою і розуміють пов'язані з цим можливі небезпечні

ситуації. Діти не повинні гратися з пристроєм.

- Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні проводити діти без нагляду.

1. ДЕТАЛІ ТА КОМПОНЕНТИ

Мал. 1

1. Фіксуєчий затискач
2. Перемикач ввімкнення/вимкнення
3. Нижня пластина
4. Парові отвори
5. Верхня пластина

2. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Вийміть виріб з коробки.
- Видаліть весь пакувальний матеріал. Збережіть оригінальну коробку.
- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти наявні в комплекті та знаходяться в хорошому стані. У разі виявлення будь-яких видимих ознак пошкодження негайно зверніться до служби технічної підтримки.

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Рекомендація

Рекомендується використовувати цей випрямляч для волосся на густому і здоровому волоссі, а також використовувати термозахисні засоби перед випрямленням волосся, щоб забезпечити повний догляд.

Випрямляч для волосся можна використовувати як на сухому, так і на вологому волоссі.

Переконайтеся, що волосся, яке збираєтеся випрямити, чисте, очищене від лаку для волосся, гелю та інших засобів.

1. Вимийте волосся та висушіть його тканиною або феном, поки воно не стане сухим.

2. Підключіть пристрій до джерела живлення.
3. Поставте прилад на рівну, стійку та суху поверхню.
4. Увімкніть вимикач і дайте приладу нагрітися протягом приблизно 3 хвилин.
5. Виберіть пасмо волосся шириною 5 см і товщиною приблизно 1 см. Однією рукою тримайте його рівно, вставте між пластинами, а іншою рукою тримайте прилад, закрийте та проведіть від коренів до кінчиків.
6. Повторіть цей крок з рештою волосся, поки не отримаєте бажану зачіску.
7. Дочекайтеся, поки волосся охолоне, і розчешіть його.

УВАГА

Уникайте торкання пристрою до шкіри голови, щоб запобігти пошкодженню шкіри.

4. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Вимкніть і від'єднайте пристрій від джерела живлення та дайте йому повністю охолонути перед очищенням.
- Не занурюйте прилад у воду чи будь-яку іншу рідину та не ставте його під проточну воду.
- Перед очищенням або зберіганням помістіть пристрій на жаростійку поверхню, поки він не охолоне.
- Для очищення виробу використовуйте м'яку, суху та чисту тканину.

- Ніколи не намотуйте головний кабель навколо приладу.
- Зберігайте прилад у безпечному та сухому місці в недоступному для дітей місці.

5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер товару: 04328

Продукт: Bamba RitualCare Wet&Dry

Потужність: 55 Вт

Напруга: 220 В-240 В, 50 Гц

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

6. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРОПРИЛАДІВ



Європейська директива 2012/19/ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE) визначає, що старі побутові електроприлади не можна викидати зі звичайними несорттованими побутовими відходами. Стару техніку необхідно збирати окремо, щоб оптимізувати відновлення та переробку матеріалів, які вони містять, і зменшити вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. Символ перекресленого смітника на колесах на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад.

Споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або роздрібного продавця для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей.

7. ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА ТА ГАРАНТІЯ

На цей продукт поширюється гарантія протягом 2 років з дати покупки, якщо надано доказ покупки, продукт знаходиться в ідеальному фізичному стані та використовувався за призначенням, як пояснюється в цій інструкції з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- Виріб використовувався не за призначенням, був пошкоджений, підданий впливу вологи, занурений у рідину

чи корозійні речовини, а також будь-яка інша несправність, яку можна віднести до дій клієнта.

- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.

- Несправності, що виникають внаслідок нормального зносу його частин внаслідок використання.

Гарантійне обслуговування поширюється на будь-який виробничий дефект вашого приладу протягом 2 років відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних частин. У разі неправильного використання гарантія не поширюється.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з вашим продуктом або матимете будь-які сумніви, без вагань зв'яжіться зі службою технічної підтримки Cecotec за номером +34 963 210 728.

номером +34 963 210 728.

8. АВТОРСЬКЕ ПРАВО

Права інтелектуальної власності на тексти, малюнки, фотографії та ілюстрації в цьому посібнику належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Вміст цієї публікації не можна, повністю або частково, відтворювати, зберігати в пошуковій системі, передавати або розповсюджувати будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L. www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Валенсія, Іспанія

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите эти инструкции перед использованием прибора.

Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования или для новых пользователей.

– Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора, и что

розетка заземлена.

– Этот продукт предназначен только для домашнего использования. Не используйте в промышленных или коммерческих целях.

– Регулярно проверяйте шнур питания на наличие видимых повреждений. Если шнур поврежден, он должен быть заменен официальной службой технической поддержки Cecotec во избежание любой опасности.

– Не погружайте шнур, вилку или любую несъемную часть прибора в воду или любую другую жидкость, а также не подвергайте электрические соединения воздействию воды.

Прежде чем браться за вилку или включать прибор, убедитесь, что ваши руки сухие.

– Не используйте устройство, если его шнур или любая другая часть повреждены. В этом случае обратитесь в официальную службу

технической поддержки Cecotec.

– Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Опасность удушья.

– Этот прибор необходимо часто проверять на наличие признаков износа или повреждения. При наличии таких признаков или если прибор использовался не по назначению, обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec. Не пытайтесь

ремонтировать устройство самостоятельно.

- Немедленно выключите устройство в случае дефектов или неисправностей.
 - Не используйте аксессуары или детали, не предоставленные Cescotec.
 - Не оставляйте изделие без присмотра.
- во время операции.

- Не используйте его на животных.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте этот прибор рядом с ваннами, душевыми, раковинами или другими емкостями с водой.
- Держите устройство вдали от источников тепла.
- Не используйте удлинитель с этим прибором.
- Устройство может сильно нагреваться во время

использования, избегайте попадания в глаза и на открытые участки кожи.

- Не используйте на открытом воздухе или рядом с аэрозолями.
- Не накрывайте прибор никакими предметами во время использования и не допускайте контакта шнура питания с нагревательной частью прибора.
- Не используйте прибор одновременно с муссом, спреем или гелем для волос.

- Не ставьте прибор непосредственно на какие-либо нетермостойкие поверхности, когда он включен или работает.

- Если прибор упал в воду, немедленно отключите его от сети. Не лезьте в воду!
- Этот продукт не может использоваться детьми младше 8 лет или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также

с недостатком опыта и знаний. Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с прибором.

- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора

и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором.

- Очистка и техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

1. ДЕТАЛИ И КОМПОНЕНТЫ

Рис. 1

1. Фиксирующий зажим
2. Переключатель включения/выключения
3. Нижняя пластина
4. Пароотводчики
5. Верхняя пластина

2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Достаньте товар из коробки.
- Удалите весь упаковочный материал. Сохраните оригинальную коробку.
- Убедитесь, что все детали и компоненты включены в комплект и находятся в хорошем состоянии. При обнаружении видимых признаков повреждения немедленно обратитесь в Службу технической поддержки.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Рекомендация
Рекомендуется использовать этот выпрямитель для волос на густых и здоровых волосах, а также использовать продукты термозащиты перед выпрямлением волос, чтобы обеспечить полный уход.

- Этот выпрямитель для волос можно использовать как на сухих, так и на влажных волосах.
- Убедитесь, что волосы, которые вы собираетесь выпрямить, чистые, без лака для волос, геля и других продуктов.

1. Вымойте волосы и высушите их тканью или феном до удаления лишней воды.

- удаления лишней воды.
2. Подключите устройство к источнику питания.
3. Установите прибор на ровную, устойчивую и сухую поверхность.
4. Включите выключатель и дайте прибору нагреться в течение примерно 3 минут.
5. Выберите прядь волос шириной 5 см и толщиной 1 см припл. Держите прядь прямо одной рукой, введите ее между пластинами и, придерживая прибор другой рукой, закройте его и проведите от корней к концам.
6. Повторите этот шаг с остальными волосами, пока не получите желаемую прическу.
7. Подождите, пока волосы остынут, и расчешите их.

Предупреждение:
Не прикасайтесь устройством к коже головы, чтобы не повредить кожу.

4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Выключите и отсоедините устройство от источника питания и дайте ему полностью остыть перед очисткой.
- Не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не помещайте его под проточную воду.
- Перед очисткой или хранением поместите устройство на термостойкую поверхность, пока оно не остынет.
- Для чистки изделия используйте мягкую, сухую и чистую ткань.
- Никогда не обматывайте основной кабель вокруг прибора.

- Храните прибор в безопасном и сухом месте, недоступном для детей.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул продукта: 04328
Продукт: Bamba RitualCare Wet&Dry
Мощность: 55 Вт
Напряжение: 220–240 В, 50 Гц
Сделано в Китае | Разработано в Испании

6. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ



Европейская директива 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) указывает, что старые бытовые электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными несортированными бытовыми отходами.

Старую бытовую технику необходимо собирать отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку материалов, которые они содержат, и уменьшить воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Символ перечеркнутого мусорного бака на изделии напоминает вам о вашей обязанности правильно

утилизировать прибор. Потребители должны обращаться в местные органы власти или к продавцу за информацией о правильной утилизации старых приборов и/или их аккумуляторов.

7. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Гарантия на этот продукт составляет 2 года с даты покупки, при условии, что представлено доказательство покупки, продукт находится в идеальном физическом состоянии и правильно использовался, как описано в данном руководстве по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- Изделие использовалось не по назначению, повреждено,

подвергалось воздействию влаги, погружалось в жидкие или агрессивные вещества, а также любая другая неисправность по вине покупателя.

- Продукт был разобран, модифицирован или отремонтирован лицами, не уполномоченными официальной службой технической поддержки Cecotec.

- Неисправности, возникающие из-за нормального износа его частей в результате использования.

Гарантийное обслуживание распространяется на все производственные дефекты вашего прибора в течение 2 лет в соответствии с действующим законодательством, за исключением расходных материалов. В случае неправильного использования гарантия не действует.

Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим продуктом или у вас возникнут сомнения, не

стесняйтесь обращаться в службу технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.

8. АВТОРСКОЕ ПРАВО

Права интеллектуальной собственности на тексты, рисунки, фотографии и иллюстрации в данном руководстве принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержание данной публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью и т.п.) без предварительного разрешения CECOTEC INNOVACIONES, S.L. www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Валенсия, Испания

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.

- This product is designed only for household use. Do not use for industrial or commercial purposes. Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance

in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

- Do not use the device if its cord or any other part is damaged. In this case, contact the official Technical Support Service of Cecotec.
- Keep all packaging materials away

from children. Risk of suffocation.

- This appliance must be checked frequently for signs of wear or damage. If such signs are present, or if the appliance has been used improperly, contact the official Technical Support Service of Cecotec. Do not try to repair the device by yourself.
- Switch off the device immediately in the event of defects or malfunctions.

- Do not use accessories or parts that have not been provided by Cecotec
- Do not leave the product unsupervised during operation.
- Do not use it on animals.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other vessels containing water.
- Keep the device away from heat sources.

- Do not use an extension cord with this appliance.

- The device may reach high temperatures during use, avoid contact with eyes and bare skin.
- Do not use outdoors or near aerosols.
- Do not cover the appliance with any object during use and do not expose the power cord to the heating part of the appliance.

- Do not use the appliance simultaneously with hair mousse, spray or gel.
- Do not place the appliance directly on any non-heatproof surfaces while plugged in or operating.
- If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water!
- This product may not be used by children under 8 years of age or

by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance.

- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience

and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.

PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Fixing clamp
2. On/Off switch
3. Lower plate
4. Steam vents
5. Top plate

2. BEFORE USE

- Take the product out of the box.
- Remove all packaging material. Save the original box.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact the Technical Support Service immediately.

3. OPERATION

Recommendation

It is suggested to use this hair straightener on thick and abundant hair, as well as using thermal protector products previous to hair ironing to ensure total care.

- This hair straightener can be used on dry and damp hair.
- Make sure the hair that is going to be straightened is clean, free from hair spray, gel and other products.

1. Wash hair and dry it with a cloth or dryer until excess water is removed.
2. Plug the device into a power supply.
3. Place the appliance on a flat, stable and dry surface.
4. Turn the switch on and allow the appliance to heat for 3 minutes approx.
5. Select a hair section, 5-cm wide and 1-cm thick approx. Hold it straight with one hand, introduce it between the plates and, holding the appliance with the other hand, close it and slide it from roots to ends.
6. Repeat this step with the rest of the hair until you obtain the desired hairstyle.
7. Wait until hair cools down and comb it.

Warning

Avoid touching the scalp with the device to prevent skin damage.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

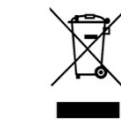
- Turn off and disconnect the device from the power supply and allow it to cool down completely before cleaning.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- Place the device on a heatproof surface until it cools down before cleaning or storing it.
- Use a soft, dry and clean cloth to clean the product.

- Never wind the main cable around the appliance.
- Store the appliance in a safe and dry place and keep it out of the reach of children.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 04328 Product: Bamba
RitualCareWet&Dry Power: 55W
Voltage: 220V-240 V, 50 Hz
Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual. The warranty will not cover the following situations:

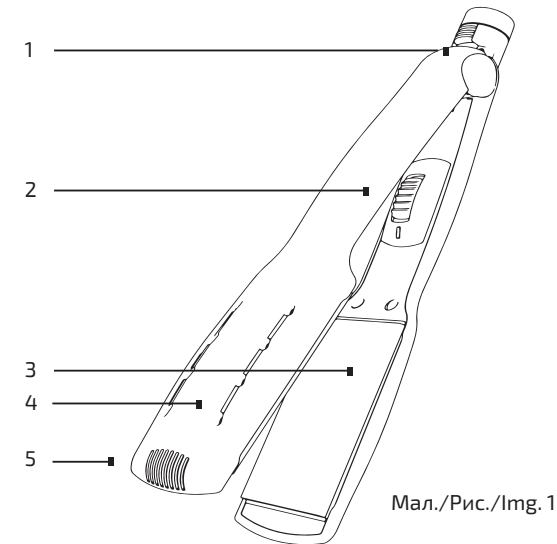
- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defect of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts, designs, photographs and illustrations in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA01210825